

Latweefchu Uwisēs.

Ar augstas Gewefchanas = Kummissiones sianu un nowehleschanu.

Nr. 10. Zettortdeenā Iotā Merza 1827.

No Rihges 7tā Merza.

Zaur to mihkstu laiku winnā nebbelā tas led-
bus muhsu Daugawā jau itin glehws palikke,
bet nu atkal, kad deenās un nakšs tik stipri falle,
ittin drohschi warr pahrbraukt. Tanni 26tā
Wewrara wakkarā us seemela puffes pehrfona
gais̄s farwilkahs un sibbini daudfseisem tappe
redseti.

No Pehterburges raksta, ka 22trā Wewrara
no rihta ar stipru paisuma wehju tas uhdens
eeksch Neewa-uppes un tahm masahm raktahm
uppehm lihds 4 pehdu un 2 zellu bijis fazehlees
un to leddu salausijis. Us pufsdeenās wehjsch
grohsijehs un lohti plohsijehs, bet pehz sehahs
wehtras wakkars itin rahms bija.

No Birsgalles.

No it leelahm draudsehm muhsu semnē dsir-
deht un Uwisēs lassiht, zif katrā gaddā dsimnu-
schi, mirruschi, salaulati un zif jaunekli eesweh-
titi u. t. j. pr., tas gan labbi patiht, un arri
derr. Bet gohbiḡs lassitais kas sin arri no kah-
das masas draudses mihli dsirdehs tahdas sin-
nas, no kurrahm warr sayrast, kahda tizzibas
kohpschana tai weetā, un arrig un kà prahts
pascheem laudim tur neffahs us fwehtu gudribu,
un us prahta zillaschanu. Tapehz schē teifschu
pehz taisnibas, ka es scho gadd pahtarōs brauf-
dams, sawā Latweefchu draudse — kas pawif-
sam isnefs 244I dwehseles — esinu atraddis:
1185 kas grahmatā mahk (bes teem masineem,
kas nule mahzahs un bohstaweere), 193 jaunās
dseefinu grahmatas, 331 no wezzas druffas,
28 bihbeles, 65 spreddiku grahmatas, 1 jaunu
testamentu, un 13 masas bihbeles. Wehl tē
japeemim, ka zitti usraugu un arri fainneeku
behrni schinni pagastā it jauki proht rakstih,

rehkeneht, ir wahziffi un freewiffi mahk. Bet
ne weenās mahjās atraddu Latw. Uwisēs. Pa-
gastu teefa un mahzitaja muischa ween irr, kur
to schē reds. Ja nu tā pa wissu semni buhtu,
tah ne sinnu, woi par weltu ne strahda tee zeenigi
kungi un mahzitaji, kas Latw. Uwisēs faraksta
un gahda. Kam tah derr? Un woi kahdam
warr patift us kurli runnaht, jeh tuffschu wahrpi
kult?

Schulz,
Birsgalles mahzitais.

Johks ne laikā.

Jsgahjuscha nebbelā fuhstiju falmōs us Lei-
scheem. Jaw atpakkal nahtoht ar salineem, zaur
beidsamu fahdschu, weens no manneem wihreem,
Zilkena Andreis wahrda, redsedams jauku Leifsch
behrnu pee zella stahwim, fakka eedams ais we-
suma us sawu zella beedri Zilkena Jehzi:
„raug, schis isstatahs kà mans dehs Zurfelis.“
Nu Jehzis johkodams us to masnu fakka:
„puifht! woi grippi lihds nahkt us Kursemmi,
es tew weddischu?“ Scho wahrdu zitti Leifschu
wihri dsirdejuschi, usprassa: „Woi tad tu jaw
kahdu effi aisweddis?“ Jehzis, ne ko launu
dohmadams, atbild atkal par smeeklu: Ja.
Ak suhra pirts schis mellus wahrds par johku! —
Nabbags Jehzis nesinnaja, nedf warreja sin-
naht, ka itin par nelaimi preefsch kahdahm ned-
delehm, no ta pascha fahdscha, weens sehns pa-
suddis woi aisbehdiss. Pa tam Leifsch fahk
muhsu wihrus kibbeleht, gripp teem sirgu pa-
neim, un kad schē ar labbu to ne dohd, steidsahs
us sawu muischu pee kunga, kas ne zif tahli no
fahdscha dsihwo, dsennahs nu manneem salnu
weddejeem pakkal, fanem zeeti kurru dabbujuschi,
prohti Zilkena Andreju, un aiswedd to prohjam

ar wiffu firgu un wesumu us faru muischu. Mans usraugs nu libds ar winneem us muischu, to Pohlu zeenigu kungu deewsfu. ka kuhdsis, tam wifs flaidri isteiz: kam laudis, ka scho gadd pirmâ reisê Leischôs. bijuschi, ka ne kahdu sehnu ne warrejuschi aiswest nei aisweddufchi, un ka pa wiffu muhsu widdu it ne kahds Leitis ne effus, ne leels ne mas. Wifs par welti; Pohlu kungs ne tizz, leek to wihru apfargabt, un sohla to tudal us faru teefas pilssehtu, us Ponnirweeschu fuhtht, fo arridsan irr darrijis. Tê nu gan buhs leelas raises, dauds zelli un daschahds puh- linsch, kamehr faru Andreiju no turrenes is- pestifim. — Raug, kas zellahs no johkeem ne laikâ, un no melleem, kas ne kad, ne kam un ne fur ne derr. Nu Jehzis patš waidedams- falka: kaut es labbat buhtu farwâ mehlê eefoh- dees, ne ka tâ aplam runnajis.

Schulz,

Birsgalles mahjitais.

Teefas fluddinaschanas.

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Gohdibas, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsis u. t. j. pr., no Luffkumê aprinka teefas scheid tohp fluddinachtê, ka ta zitfahrtiga deewsfinn fur aisgahjuscha Blihdenes- krohdineeka. Wridrika Jakoba Weise un winna laulatas draudsenes Sibilles, dsimmuschas Rohde, peerastitas un appafsich usrauga dohtas leetas, kas irr lohpi, sirgi, ratti, gultudrahmas, namma un fainneeka leetas, dehl parradu islihdinaschanas ar Radsewsky behrneem un ar Blihdenes muischas, tanni 6tâ Aprila deenâ schi gadda leelâ Blihdenes muischâ uhtropê taps pahrdoh- tas. Zurklat arridsan teem, kas dohma prett scho pahrdohschanu kaut fo prettim runnaht, scheid tohp usdohts, lai tee ar farwahm peenemmahm eerunna- schanahm preeksch to nosazzitu pahrdohschanas ter- minu pee schihs teefas peeteizahs. Luffkumê 21mâ Bewrara 1827. 3.

(S. W.) L. von Kleist, aprinka teefaskungs.
(Nr. 123.) Sittehrs George Paul.

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Gohdibas, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsis u. t. j. pr.,

no tahs Ambohtes pagasta teefas wiffi tee, kam pee tahm atlikfuschahm mantahm ta tai 15tâ Janwara mehnescha nomirruscha pee scho pagastu peederriga Ernest Birgera kahdas prassischanas buhtu, tohp aizi- nati, lai sefchu neddelu starpâ no tahs appafschrastitas deenas pee schihs pagasta teefas peeteizahs, zittadi schee ar farwahm prassischanahm ne taps wairs pee- nemti, un ta atlikfuschah manta pehz tahs senneeku liffkumu grahmatas isdallita.

Ambohtes pagasta teefa 24tâ deenâ Bewrara meh- nescha 1827ta gadda. I

(S. W.) † † † Bruwer Jurre, pagasta teefas wezzakais.

G. U. Adolphi, pagasta teefas srihweris.

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Gohdibas, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsis u. t. j. pr., tohp no Zingeres pagasta teefas wiffi tee, kam kahdas taisnas prassischanas pee to dirju no farwahm mahjahm isliktu fainneeku Zeelau Ernesta un Raubir Ernesta, ka arri pee to nomirruschu fainneeku Zeelau Janna irraid, woi dohma buht, zur scho, pee saudeschanas farwas teefas, usazinati, lai winni starp diweem mehne- scheem no schodeem, un wifschwelaki libds 20tu Aprila mehnescha deenu schi gadda, kas par to ween weenigu un isflehdsamu terminu irr nolikta, pee schihs pagasta teefas, ka wehlehts irr, peeteizahs un farwas prassi- schanas peerahda. To buhs wehrâ nemt.

Zingeri 16tâ Bewrara 1827. I

(S. W.) † † † Nograuf Kristap, pagasta teefas wezzakais.

(Nr. 23.) J. Krause, pagasta teefas srihweris.

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Gohdibas, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu walsis u. t. j. pr., tohp no Greewaldes pagasta teefas wiffi parradu deweji ta isliktâ Ezawas basnijaskunga muischas fain- neeka Selle Krischahna, par kurea mantu schodeem konkurse nospreesta, aizinati, lai libds 23schu Aprila s. g. peeteizahs. Greewaldê 12tâ Bewrara 1827. 2.

(S. W.) † † † Ballohd Jahn, preekschsehbetais.
(Nr. 9.) J. Buck, srihweris.

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsis u. t. j. pr., tohp no Santes pagasta teefas wiffi tee, kam kahdas taisnas prassischanas pee Santes fainneekem Pluffe Dahwa, Jewint Jahn un Pohde Janna buhtu, kas no farwahm mahjahm islikti, aizinati, lai pee

ſchihß pagasta teefas lihßf 23ſchu Aprila mehneſcha
deenu ſchi gadda teizahß. Santes pagasta teefa 2trä
Merza 1827. 3

Santing Anßß, pagasta teefas wezzakais.
Sternberg, pagasta teefas ſtrihweris.

Us pawehleſchanu tahß Keiferiſſas Gohdibas,
ta Patwäldineeka wiſſas Kreewu Walßß u. t. j. pr.,
tohp no leelas Kalnamuiſchas (Hofzumberge) pagasta
teefas wiſſi tee, kam kahdas taiſnas praſſiſchanas pee teem
leelas Kalnamuiſchas ſaimneekem Ehrghu Dahwus
un Widdusbehtu Janna, par kuru mantu dehl mahju
inventariuma truhkuma un magaiſhnes parradu kon-
kurſe zaur ſchihß deenas ſpreedumu irr nolikta, tabehl
zaur ſcho teefas fluddinaſchanu aizinati un ußfaukti,
pee ſaudeſchanas ſawas teefas eekſch diweem mehne-
ſchem, un prohti wißwehlaki lihßf 7tu Merja mehne-
ſcha deenu ſchi gadda, kaß par to weenigu un iß-
flehdſamü terminu irr nolikta, ar ſawahin praſſiſcha-
nahm un parahdiſchanahm, wok paſchi, woi zaur
weetneekem un klabtſtabwetajeem, ka wehlehtß irr,
ſcheit melbeteß, un tab ſagaidiht, ko teefa ſpreebißß.

Leelas Kalnamuiſchas pagasta teefa 5tä Merza meh-
neſcha deenâ 1827ta gadda. 3

(S. W.) ††† Dahriſneku Janniß, weetneekß ta
pagasta teefas wezzaka.

(Nr. 30.) S. Zanke, teefas ſtrihweris.

No Wauffas pagasta teefas wiſſi tee, kam taiſnas
parradu praſſiſchanas pee teem Zerraukſtes ſaimnee-
keem Kewei Janna un Waldeik Mikkela, kaß ſawas
mahjas nodeiwuſchi, un par kuru mantu konkurſe no-
likta, tohp aizinati, lai wißwehlaki lihßf 24tu Merza
ſchi gadda pee ſchihß pagasta teefas peeteizahß.

Wauffas pagasta teefa 3ſchâ Bewrara 1827. I
Fehlak Luppin, pagasta wezzakais.
(Nr. 21.) Fr. Leh, teefas ſtrihweris.

No Wauffas pagasta teefas tohp wiſſi tee ſaaizinati,
kam praſſiſchanas pee to pee Wauffas Pilßmuiſchas pee-
derrigu un nolikkuſchu ſaimneeku Leieneeku Geddartu,
par kuru mantu konkurſiß nolikta, lai, pee ſaudeſcha-
nas ſawas teefas, eekſch ſtarpu no ſeſchahm neddelahm,
prohti lihßf 17tu Merza mehneſcha deenu ſchi gadda,
ar ſawahin praſſiſchanahm un parahdiſchanahm pee-
derrigi pee ſchihß teefas peeteizahß un to tablaku ſpree-
dumu ſagaida.

Wauffas pagasta teefa 3ſchâ Bewrara 1827. I
Fehlak Luppin, pagasta wezzakais.

(Nr. 23.) Fr. Leh, teefas ſtrihweris.

Pehz ſpreeduma tahß Puffeneekas pagasta teefas
tohp wiſſi parradu deweji ta lihßſſchinniga ſaimneeka
Uppata Mikkela, par kuru mantu konkurſe nolikta,
tik lab dehl peepildeſchanas ta mahju inventariuma,
ka arri magaiſhnes un zittu parradu labhad, aizinati,
diwu mehneſchu ſtarpa un wißwehlaki lihßf to 7tu
Aprila mehneſcha deenu pee ſchihß pagasta teefas pee-
teikteeß, un lai ſagaida, kaß par to tapß ſpreeſtiß.

Puffeneekas pagasta teefa totâ Bewrara 1827. 2

††† Ewihke Janne, pagasta wezzakais.
Katterfeld, pagasta teefas ſtrihweris.

Wiſſi tee, kam kahdas taiſnas praſſiſchanas pee tahß
mantas ta nomirruſcha zitreiſſiga Prawinges ſaimneeka
Bezwegger Jurre Uheß irr, teek ſcheitan no ſchihß
pagasta teefas aizinati, lai wißwehlaki lihßf 9tu Aprila
mehneſcha deenu ſchi gadda pee ſchihß teefas atſau-
zahß, un ſawu praſſiſchanu, ka preenahkähß, ußdohd,
jo pehz nolikta laika tahdas atſaukſchanas ne tapß pee-
nemtas, ko buhß, kam dalka irraid, wehrâ nemt.

Prawinges pagasta teefa 15tä Janwara mehneſcha
deenâ 1827ta gadda. 2

††† Selle Lehrum, pagasta wezzakais.
J. C. Salpius, pagasta teefas ſtrihweris.

Wiſſi tee, kam kahdas taiſnas praſſiſchanas pee tahß
mantas ta nomirruſcha Lummes ſaimneeka Lette Friha
irr, teek ſcheitan no ſchihß pagasta teefas aizinati, lai
wißwehlaki lihßf 7tu Aprila mehneſcha deenu ſchi
gadda pee ſchihß teefas atſauzahß, un ſawu praſſi-
ſchanu, ka preenahkähß, ußdohd, jo pehz nolikta laika
tahdas atſaukſchanas ne tapß peenemtas, ko buhß,
kam dalka irraid, wehrâ nemt.

Prawinges pagasta teefa 5tä Bewrara deenâ 1827ta
gadda. 2

††† Selle Lehrum, pagasta wezzakais.
J. C. Salpius, pagasta teefas ſtrihweris.

Pehz Zihrawas pagasta teefas ſpreeduma teek wiſſi,
kam taiſnas parradu praſſiſchanas pee to Zihrawas
ſaimneeku Nowadneku Geerta, kaß ſawas mahjas patß
atdewis, un par kuru mantu konkurſe nolikta, uß-
aizinati, lai wißwehlaki lihßf 9tu Aprila 1827 pee
ſchihß pagasta teefas peeteizahß. Zihrawas pagasta
teefa 5tä Merza 1827. 3

(S. W.) Lihße Fehlakß, pagasta wezzakais.
(Nr. 26.) E. Knaut, pagasta teefas ſtrihweris.

Kad 22trâ Janwara deenâ schi gadda tas appaksch Kohku muischas (Dobelsberg) dschwodams brihwâ zilweks Friedrich Wischhoff bes behrneem un bes ka winsch to buhtu nosazzijis par sawu atstahntu mantu irr nomirris, tad tas no winna pamestas atraitnes Margareetes Wischhoff pusses un us winnas luhgschanu zaur Kerlinges pagasta teesu ar to usfaukschanu tohp sin-nams darrihts, lai winna kâ sin ihsteni klaktaki mantineeki tanni starpâ un lihds 1mu Septembere deenu schi gadda ar skaidrahm parahdischanahm sawas klaktakas mantoschanas teesas pee tahm no teesas usrakstirahm atlikkschahm mantahm, pee tahs pamestas atraitnes Margareetes Wischhoff peeteizahs; jo pehz 1mas Sep-tembera deenas neweens ne taps wairs peemnts.

Kerlinges pagasta teesa 12tâ Wevrara 1827. 2

Rihfche Mattihf, pagasta teesas wezzakais.
Friedrich Braun, pagasta teesas krichweris.

Zitta flubdinafchana.

Us Jahneem 1827 tas pee Krohna ldses muischas peederrigs Ziltukrohg ar laukeem, plahwahu un dahrsu us renti irr isdohdams. Tahs wajjadfigas sinnas par to warr pafschâ muischâ dabhuht. 2

Tas Galla = muischas Dankeru frohgâ Sohdu kirspehle, klakt pee Leifschu rohbeschahm, us Jahneem 1827 us arrenti irr isdohdams. Tas, kas to grubb usnemt un peenahfamu drohschu apgalwofschanu warr parahdiht, lai woi Zalgawâ eeksch Kafuwnamma pee muischneeku beedribas fiktehra von Linten kunga, woi Galla = muischâ peeteizahs. Zalgawâ 21mâ Wevrara 1827. 2

Limbushas dsimtsmuischâ pee Takenes ittin labs falsch seens, sudrabu rubelu par birkawu, irr pahrdohdams. Kas to grubb pirkt, lai pee muischas waldischanas peeteizahs. Limbushas 18tâ Wevrara 1827. 2

Ittin prischa wahrsenmes faku- kshpostu- un pukksehkla pehz tahs scho gaddu drikketas malfas sinnas par lehtu naudu irr dabhuwama Zalgawâ krichwera eelâ zikkahrtigâ Dpracht Wânsch kunga nammâ Nr. 116 pee dahrsneeka 2

G. H. Lablack.

Pee appaksch rakfita irr ahbolinu sehkla, kas labbi dihgst, isdohdama, mahrzinsch par 10 kap. sudraba naudas, pohds par 2 rub. 3

Friddris Illebrand, Walteku basnizas dsfeedatais.

Naudas, labbibas un prezzu tirgus us plazzi. Rihgê tanni 7tâ Merza 1827.

	Sudraba			Sudraba	
	Rb.	Kp.		Rb.	Kp.
3 rubli 73½ kap. papihru naudas gelbeja	1	—	1 pohds kannepu tappe malfahs ar	—	70
5 — papihru naudas	1	34	1 — linnu labbakas surtes — —	1	25
1 jaunâ dahlderis	1	33	1 — — flittakas surtes — —	1	—
1 puhrs rudsu tappe malfahs ar	1	30	1 — tabaka	—	70½75
1 — kweeschu	1	50	1 — dselses	—	70½73
1 — meeschu	1	15	1 — sweesta	2	—
1 — meeschu = putrainu — —	1	25	1 muzza silku, preeschu muzzâ — —	5	—
1 — ausu	—	90	1 — — wihschnu muzzâ — —	5	25
1 — kweeschu = miltu	2	60	1 — farkanas fahls	7	50
1 — bihdeletu rudsu = miltu — —	1	60	1 — rupjas leddainas fahls — —	5	50
1 — rupju rudsu = miltu — —	1	20	1 — rupjas baltas fahls — —	4	25
1 — firnu	1	20	1 — smalkas fahls	4	—
1 — linnu = sehklas	1	50	50 graschi irr warra jeb papihres rublis un		
1 — kannepu = sehklas	1	—	warra nauda stahw ar papihres naudu weenâ		
1 — kinnenu	1	25	malfâ.		

Ist zu drucken erlaubt.

Im Namen der Civiloberverwaltung der Ostprovinzen: F. D. Braunschweig, Censor.

No. 102.